

vor गहिद्° ein, in *A. C* fehlt es. — *Calc.* °व्वेह, *B* °व्वेह, *P* °व्वेग्र, *A* °व्वेदे ग्र, *C* °वेदे च ।

Rückert will तथा als Korrelativ von तं aufgefasst wissen = यथा तथा d. i. «wie die Geburts- und andern Gebräuche an dem vornehmen Tschattrija-Kinde vollzogen worden, so ist vom heiligen Tschjawana Alles an ihm vollzogen worden». Um den Regen zu vermeiden geräth der treffliche Gelehrte ein wenig in die Traufe. तथा ist vielmehr *tanquam, als, wie, in der Eigenschaft* und खतिग्रस्स Apposition von से । तं wiederholt die disjecta membra des vorhergehenden Kompositums und fasst sie in eins zusammen. — ग्र d. i. च an der vorletzten Stelle darf man nicht als Bindewort fassen wollen, es steht vielmehr für अपि *auch* — eine Bedeutung, die bereits im Sanskrit gebräuchlich ist z. B. *Rām.* I, 1, 4. *Hit.* I, d. 162. *Çāk.* 6, 5.

Z. 16. Die Abstammung und Bedeutung von सनाथ haben wir bereits S. 247 f. besprochen.

Z. 17. 18. *Calc.* पुष्पफलसमित्कुसणिमित्तं, *B. P* फुल्लस-
निधस्स णि°, *A* wie wir. फुल्ल kommt in den Unterdialekten häufiger vor als पुष्प । *Calc.* *B* und *P* ग्रस्समविरुद्धं ohne वास, *A. C* wie wir. — *B. P* und *Calc.* ग्रग्रहिद्, *A. C* wie wir.

Z. 20. 21. *B* गिद्धमे । *B* णीयमाणो (sic), *P* लीग्रमाणो ohne णि, die andern wie wir. — *A. B* लक्खीकदो, *P* und *Calc.* besser wie wir, s. zu 17, 1.

S. 81.

Z. 2. 3. *A* fehlerhaft भवदा । *Calc.* हद् fehlt. — *P* बालं statt णासं der übrigen. — *Calc.* *B. P* befolgen eine andere Ordnung als *A. C*, nämlich ता इच्छामि उव्व° पेक्खिडुं ।